



СВИДЕТЕЛЬСТВО
О СООТВЕТСТВИИ ТРУДОВЫМ НОРМАМ
В МОРСКОМ СУДОХОДСТВЕ
MARITIME LABOUR CERTIFICATE

№ 14.0090.048

Выдано на основании положений Статьи V и Раздела 5 Конвенции 2006г. о труде в морском судоходстве(далее Конвенция)
Issued under the provisions of Article V and Title 5 of the Maritime Labour Convention, 2006(referred below as "the Convention")

По уполномочию Правительства
Under the authority of the Government of

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
the RUSSIAN FEDERATION

Российским морским регистром судоходства
(8, Дворцовая набережная, Санкт-Петербург, Россия, 191186)
by Russian Maritime Register of Shipping
(8, Dvortsovaya Nab., Saint Petersburg, 191186, Russia)

Название судна Name of ship	<u>ДИКСОН</u> <u>DIKSON</u>	Отличительный номер или позывной сигнал Distinctive number or letters	<u>UHRL</u>
Дата регистрации Date of registry	<u>01.08.2006</u>	Валовая вместимость Gross tonnage	<u>5342</u>
Порт приписки Port of registry	<u>Архангельск</u> <u>Arkhangelsk</u>	Тип судна Type of ship	<u>другое грузовое судно</u> <u>other cargo ship</u>
Номер ИМО IMO number			<u>8009208</u>
Название Судовладельца * Name of Shipowner *	<u>"Росморпорт" Архангельский филиал Федерального государственного унитарного предприятия</u> <u>"Rosmorport" Arkhangelsk branch of Federal State Unitary Enterprise</u>		
Адрес Судовладельца Address of Shipowner	<u>Россия, 163000, Архангельск, ул. Карла Либкнехта, д.34</u> <u>34, Karla Libknekhta Str., Arkhangelsk, 163000, Russia</u>		

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ / THIS IS TO CERTIFY:

1. Что судно прошло освидетельствование на соответствие требованиям Конвенции и положениям прилагаемой Декларации о соблюдении трудовых норм в морском судоходстве /
That this ship has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the Convention, and the provisions of the attached Declaration of Maritime Labour Compliance;
2. Условия труда и жизни моряков, указанные в Приложении А5-1 Конвенции, признаны соответствующими национальным требованиям страны, упомянутой выше, в части применения Конвенции. Эти национальные требования кратко изложены в Части I Декларации о соблюдении трудовых норм в морском судоходстве /
That the seafarers' working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to the abovementioned country's national requirements implementing the Convention. These national requirements are summarized in the Declaration of Maritime Labour Compliance, Part I.

Настоящее Свидетельство действительно до 24.11.2018 при условии проведения освидетельствований в соответствии с требованиями А5.1.3 Конвенции.
This Certificate is valid until (ДД.ММ.ГГГГ / DD.MM.YYYY) subject to inspections in accordance with Standards A5.1.3 of the Convention.

Настоящее Свидетельство действительно лишь в том случае, если к нему прилагается Декларация о соблюдении трудовых норм в морском судоходстве (Декларация), выданная
This Certificate is valid only when the Declaration of Maritime Labour Compliance (Declaration) issued

в п. Архангельск, Россия дата ** 25.11.2013
at p. Arkhangelsk, Russia on ** (ДД.ММ.ГГГГ / DD.MM.YYYY) is attached

Дата проведения освидетельствования, на основании которого выдано настоящее свидетельство
Completion date of the inspection on which this Certificate is based was

Выдано в Санкт-Петербурге Дата выдачи 27.01.2014
Issued at Saint Petersburg Date of issue (ДД.ММ.ГГГГ / DD.MM.YYYY)

25.11.2013
(ДД.ММ.ГГГГ / DD.MM.YYYY)
(подпись должностного лица, выдавшего документ
signature of authorized official issuing the document)



* См. пункт j) пункта 1) Статьи II Конвенции. / as defined in Article II, paragraph 1(j), of the Convention.
** Указывается дата и место подтверждения Части II Декларации. / Indicate the date and place from Part II Declaration.